

# 機電業博覽2018吸納生力軍

## “E&M Gear Up!” at Electrical and Mechanical Trades Expo 2018



在博覽會上，機電署署長薛永恒先生(中)呼籲業界積極推動創新科技及為行業注入新活力。  
At the Expo, Mr. Sit Wing-hang (middle), the Director of Electrical and Mechanical Services, urges the trade to actively promote the development of innovation and technology, and to inject new vitality into the industry.

隨着創新科技迅速發展、嶄新技術廣泛應用，機電業的工作範疇日趨多元化，加上未來將持續進行多項大型基建工程，機電業的發展潛力巨大，正是年青一代投身這個行業的最佳時機。

為推動香港機電業發展，機電工程署聯同香港機電業推廣工作小組於2月1日至4日在教育及職業博覽中舉辦機電業博覽2018，並在2月2日的「機電工程日」舉行「機電工程新力量」系列講座，邀請業界代表介紹機電業最新的培訓、職業發展前景和晉升機會，為行業吸納新血。

機電工程署署長薛永恒先生在講座開幕禮致辭時表示，政府提出大力發展創新科技，加上國家的「一帶一路」和「粵港澳大灣區」建設，香港的大型基建工程將日益蓬勃。他鼓勵有志的年青人加入機電行業，共同構建香港的未來。

在博覽會現場，我們利用不同的應用程式設計遊戲，包括本署成功研發的「建築信息模擬—資產管理」系統，讓參加者體驗科技如何協助維修保養醫院的中央空調系統。我們又透過機電常識問答遊戲，讓參加者獲取印有其肖像的機電飛虎隊隊員證，藉此提升他們對投身機電業的興趣和使命感。此外，展覽攤位吸引不少學生、家長及其他公眾人士參觀，他們踴躍查詢投身機電業的途徑。

香港機電業推廣工作小組由本署與業界18個機構、工會及商會組成，致力促進機電業的可持續發展。

With the rapid development of innovation and technology as well as extensive use of novel technologies, the scope of work in the E&M industry has become increasingly diversified. Meanwhile, a number of major infrastructure projects will continue to proceed in the coming years, showing huge potential for the development of the E&M industry. It is now the best time for young people to join the industry.

To promote the development of the E&M industry in Hong Kong, EMSD and the Hong Kong E&M Trade Promotion Working Group jointly hosted the E&M Trades Expo 2018 at the Education & Careers Expo between 1 and 4 February. A seminar series entitled “E&M Gear Up!” was also held on the E&M Day on 2 February. Representatives of the industry were invited to introduce the latest information on training, career

透過虛擬實境器材，參加者親身體驗由機電署自行研發的嶄新技術「建築信息模擬—資產管理」系統，以了解樓宇的各種資產管理和電子系統整合後，如何提升故障維修的效率和質素。  
Through the virtual reality equipment, visitors experience the new technology of the BIM-AM system developed by EMSD, gaining a better understanding of how the integration of various asset management and electronic systems in a building enhances maintenance efficiency and quality.



prospects and promotion pathways of the E&M trade, with a view to attracting new talents to the industry.

Addressing the opening ceremony, the Director of Electrical and Mechanical Services, Mr. Sit Wing-hang, said that the Government was committed to the development of innovation and technology. With the country's Belt and Road Initiative and the Guangdong-Hong Kong-Macao Bay Area Development, there would be an increasing number of major infrastructure projects in Hong Kong. He encouraged aspiring young people to join the E&M industry to build the future of Hong Kong together.

At the Expo, we designed games with different applications, including the Building Information Modelling – Asset Management (BIM-AM) system that we developed, to enable audience experience how technology could help maintain the central air-conditioning system at a hospital. We also conducted E&M quizzes and awarded every participant an E&M A-Team membership card with his/her portrait printed on it. Through these activities, we hoped to arouse young people's interest in joining the industry and their sense of commitment. Moreover, the exhibition booth attracted a large number of students, parents and other members of the public who were eager to obtain information about ways of joining the industry.

The Hong Kong E&M Trade Promotion Working Group, formed by EMSD and 18 trade organisations, unions and associations, is committed to promoting the sustainable development of the E&M industry.